

# MÁS ALLÁ DE LA NATURALEZA

*Prácticas y configuraciones espaciales  
en la cultura latinoamericana contemporánea*

Irene Depetris Chauvin  
Macarena Urzúa Opazo  
*Editoras*

*Publicación conjunta de*  
Departamento de Arte UAH  
Departamento de Literatura UAH

Más allá de la naturaleza

*Prácticas y configuraciones espaciales en la cultura latinoamericana contemporánea*

Irene Depetris Chauvin

Macarena Urzúa Opazo

*Editoras*

Ediciones Universidad Alberto Hurtado

Alameda 1869 – Santiago de Chile

mgarciam@uahurtado.cl – 56-228897726

www.uahurtado.cl

Impreso en Santiago de Chile, por C y C impresores

Abril de 2019

**Este libro fue sometido al sistema de referato ciego.**

ISBN libro impreso: 978-956-357-190-5

ISBN libro digital: 978-956-357-191-2

**Esta publicación ha sido realizada en conjunto, en todas sus etapas, por el Departamento de Arte y el Departamento de Literatura de la Universidad Alberto Hurtado**

*Coordinadora Colección Literatura*

Betina Keizman

*Coordinadora Colección Arte*

Paula Dittborn

*Dirección editorial*

Alejandra Stevenson Valdés

*Editora ejecutiva*

Beatriz García-Huidobro

*Diseño interior*

Francisca Toral

*Diseño portada*

Gabriel Valdés

Imagen de portada: Nuno Ramos: *Maré-Mobília*, intervención en el espacio, 2000. Se agradece la generosa donación del artista.



Con las debidas licencias. Todos los derechos reservados. Bajo las sanciones establecidas en las leyes, queda rigurosamente prohibida, sin autorización escrita de los titulares del copyright, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, así como la distribución de ejemplares mediante alquiler o préstamos públicos.

## ÍNDICE

### INTRODUCCIÓN

*Macarena Urzúa Opazo e Irene Depetris Chauvin*.....11

### IMPERFECTOS, IMPROBABLES E IMPRECISOS:

#### LOS MAPAS DE JORGE MACCHI Y EL MUNDO DE LO REAL

*Carla Lois*.....53

### PAISAJES SOÑADOS: IMAGINACIÓN GEOGRÁFICA Y DERIVA

#### MELANCÓLICA EN *JAUJA*

*Angela Prysthon*.....81

### SER BOSQUE: LETANÍAS DE LA PÉRDIDA DE SÍ

#### (EN LA LITERATURA Y EL CINE RECIENTES)

*Betina*

*Keizman*.....101

### UNA POÉTICA DEL CAMINAR. DESPLAZAMIENTOS,

#### DIMENSIÓN HÁPTICA Y AFECTO EN *ANDARILHO*

*Irene Depetris Chauvin*.....127

### DE MATADEROS, DESIERTOS, ÉXODOS Y FRONTERAS

*Isabel Quintana*.....155

### EL GIRO RÚSTICO: EL NUEVO CAMPO ARGENTINO

*Fermín Rodríguez*.....183

### ANIMALIDAD, RESTOS Y NOSTALGIA

#### EN EL ARTE VISUAL DE NICOLA COSTANTINO:

*Cynthia Francica*.....209

### ANSIAS DE MIRAR: ESPACIO URBANO Y OPACIDAD

*Gisela Heffes*.....231

|  |     |
|--|-----|
| BASURA, ESCOMBROS, POLVO:<br>MEMORIA NEGATIVA EN <i>PARAÍSO</i> DE HÉCTOR GÁLVEZ<br><i>Ximena Briceño</i> .....                                    | 249 |
| HABITAR EL PAISAJE ANDINO CON EL CUERPO: LA ESCRITURA<br>METAMÓRFICA DE SOLEDAD FARIÑA EN <i>PAC-PAC PEC-PEC</i><br><i>Martina Bortignon</i> ..... | 273 |
| ESPACIOS VIRTUALES, PAISAJES NACIONALES<br>E INSCRIPCIONES MONUMENTALES EN LA OBRA DE RAÚL ZURITA<br><i>Matías Ayala</i> .....                     | 295 |
| ESCRITO SOBRE SALARES Y EMPAMPADOS: NARRATIVAS Y VISIONES<br>DEL DESIERTO CHILENO, SUPERAR LA ESCRITURA DEL VACÍO<br><i>Macarena Urzúa</i> .....   | 319 |
| LA CAPITAL DE UNA NACIÓN QUE NUNCA EXISTIÓ:<br>VIAJE A LA ISLA MARTÍN GARCÍA, ARGENTINA<br><i>Edgardo Dieleke</i> .....                            | 353 |
| ESPACIO, INTERVENCIÓN Y LUZ<br><i>Rodolfo Andaur</i> .....   | 369 |

ÍNDICE DE CONTRIBUCIONES DE ARTISTAS LATINOAMERICANOS

|   |     |
|---|-----|
| Demian Schopf, <i>Alicia Galán vestida de China Morena</i> . Chile.....   | 379 |
| Benjamín Ossa, <i>Cómo el océano puede dibujar las líneas del universo en una piedra, o cómo nosotros entendemos el movimiento de la luna como una línea en el espacio</i> . Chile..... | 381 |
| José Falconi. Los “lawns” y el cielo tropical de Miami y el desierto de Chile. Perú-Estados Unidos.....   | 382 |
| Andrea Wolf, <i>Weather has been nice</i> . Chile.....  | 384 |
| Sandra Gamarra. <i>Paisaje entre comillas</i> . “Paisaje III”, “Paisaje rural”. Perú.....   | 386 |
| Enrique Ramírez, <i>Retratos de latitudes, Cruces sobre el mar, Los durmientes</i> . Chile.....   | 389 |
| Jonathan Perel, <i>Las aguas del olvido</i> . Argentina.....  | 394 |
| Gianfranco Foschino, <i>Locus</i> . Chile.....  | 397 |
| Alejandro Argüelles. <i>Posibilidades para la reconstrucción de un territorio y Cuenca Matanza-Riachuelo</i> . Argentina.....   | 401 |
| Cecilia Cavalieri, <i>Rasgar 30 horizontes descartáveis em um dia</i> . Brasil.....   | 404 |
| Nuno Ramos, <i>Maré Móvil</i> . Brasil.....   | 406 |
| Tiziana Panizza, <i>Tierra sola</i> . Chile.....  | 410 |

## INTRODUCCIÓN

---

Presente en diversas áreas de investigación (política, geografía, visual y artes escénicas, entre otros), el espacio ha sido un concepto productivo para problematizar la relación entre las personas y su entorno, y los significados que surgen de esta conexión. Sin embargo, como observa Doreen Massey, el espacio a menudo es comprendido de manera básica como una “una extensión a través de la que se puede viajar”, lo que lo convierte meramente en una superficie (4). En línea con esta reflexión, Nigel Thrift sostiene que el término espacio “se usa con tal abandono que sus significados se topan entre sí antes de que hayan sido apropiadamente interrogados” (1). El mismo Henri Lefebvre se lamenta del modo en que el espacio ha sido víctima de un “uso metafórico excesivo que corre el peligro de ser evacuado de todo significado” (15). Como tal, Thrift pide una consideración cautelosa del concepto del espacio, uno que va más allá de las suposiciones que lo consideran como “una estrategia de representación” (1). De hecho, la preocupación de Massey es la relación entre espacialidad y nuestro ser/estar en el mundo. Su discusión del espacio se basa en tres proposiciones: el espacio como “producto de interrelaciones”, constituido a través de interacciones, “esfera en que trayectorias heterogéneas coexisten” y, por último, dimensión que está “siempre en construcción” (9). Lo espacial –las configuraciones y las prácticas espaciales– refiere a una materialidad concreta, es decir a una fuente inagotable de reconfiguraciones políticas y producción de diferencias culturales. En tanto campo fértil para reconstruir procesos históricos de la memoria o bien para desentramar las relaciones complejas entre distintas localidades y regiones en su correspondencia con “lo nacional” y la “crisis ecológica global”, la “producción del espacio” (Lefebvre), las “prácticas espaciales” (De Certeau) y el entendimiento del espacio

como producto de un encuentro (Massey) son instrumentos fundamentales a la hora de pensar el modo en que también las sociedades han cambiado<sup>1</sup>.

Históricamente la lectura del espacio geográfico mantuvo una relación privilegiada con los procesos de identificación territorial. En América Latina, por ejemplo, desde el siglo XIX, en la literatura y la pintura, la diversidad de paisajes, las ideas de frontera y vacío, la voluntad por establecer los mapas oficiales de las nacientes naciones fueron nodos principales, a través de los cuales se pensó la intersección entre formas espaciales, prácticas estéticas, y políticas<sup>2</sup>. Denominar estos espacios desde una lógica estatal fue también un modo de apropiárselos al extraerlos de la ya existente circulación general de imaginarios geográficos, desde las primeras crónicas de la conquista

- 
- 1 La propuesta de pensamiento espacial de Michel de Certeau revierte el significado analítico de los conceptos de “lugar” y “espacio” presentados en los trabajos de otros teóricos franceses (Marc Augé). Para De Certeau, el “lugar” es una narrativa espacial ordenadora estable que configura posiciones: “Un lugar es el orden (cualquiera que sea) según el cual los elementos se distribuyen en relaciones de coexistencia. Ahí pues se excluye la posibilidad para que dos cosas se encuentren en el mismo sitio. Ahí impera la ley de lo ‘propio’: los elementos considerados están unos al lado de otros, cada uno situado en un sitio ‘propio’ y distinto que cada uno define. Un lugar es pues una configuración instantánea de posiciones. Implica una indicación de estabilidad” (129). Mientras que, por el contrario, el “espacio” es un efecto, el producto de “operaciones”: “Hay espacio en cuanto que se toman en consideración los vectores de dirección, las cantidades de velocidad y la variable del tiempo. El espacio es un cruzamiento de movilidades. Espacio es el efecto producido por las operaciones que lo orientan, lo circunstan, lo temporalizan y lo llevan a funcionar como una unidad polivalente de programas conflictuales o de proximidades contractuales. A diferencia del lugar, carece pues de la univocidad y de la estabilidad de un sitio “propio” (129). En esta oposición entre “lugar” y “espacio”, De Certeau busca rescatar las concepciones de Henri Lefevre del “espacio” como algo producido, como resultado del movimiento y la ocupación de los cuerpos humanos. Por otro lado, su concepción de “lugar” responde más a una idea de “locación” y no a una noción de lugar antropológica, tal como la entiende Marc Augé como una forma espacial asociada a la identidad.
  - 2 Los fundamentos de un *discurso espacial* en Argentina, Brasil y Chile ya han sido abordados por la crítica literaria a partir de las relaciones entre paisaje, frontera y nación (Fernández Bravo, 1999; Montaldo, 1993; Andermann, 2000). Más allá de la literatura, en *The Optic of the State: Visuality and Culture in Argentina and Brazil* (2007), Andermann analiza otros aparatos, prácticas y discursos estatales que contribuyeron a la formulación de discursos identitarios en Brasil y Argentina tales como exhibiciones, mapas, fotografías, monumentos y pinturas.

de América hasta los relatos de los viajeros europeos<sup>3</sup>. En el siglo XX, ya avanzado el proceso modernizador, las nuevas tecnologías de representación ofrecieron también figuraciones de espacios urbanos pero, aun así, las imágenes de la naturaleza continuaron siendo centrales para la construcción de una idea de nación a través del cine (Maranghello y Tranchini). En el campo literario aparecen diversos géneros que buscan referir a la naturaleza, como la novela de la tierra, la literatura de viaje y la poesía romántica. Asimismo, la crítica literaria ha rescatado distintas figuras espaciales para dar cuenta de lo político, como sucede en *La ciudad letrada*, de Ángel Rama, o en las ideas de Josefina Ludmer en donde se revisan los conceptos anteriormente establecidos en torno al espacio urbano. Análisis que han desarrollado diversas variables, hasta llegar a categorías más contemporáneas como lo residual y lo híbrido, que desestabilizan las contraposiciones binarias entre naturaleza y cultura<sup>4</sup>.

Dentro de esta constelación de ideas, *Más allá de la naturaleza. Prácticas y configuraciones espaciales en la cultura latinoamericana contemporánea*, reúne artículos y trabajos de artistas que en su conjunto permiten trazar un recorrido crítico de nuevos imaginarios geográficos del espacio natural, apelando a nociones como las de “territorio”, “paisaje”, “cartografía” e “itinerario”, entre otras. Estas categorías, al ser tanto históricas como geográficas y estéticas, son de excepcional productividad para abordar los imaginarios de las obras artísticas, literarias y audiovisuales realizadas en las últimas décadas, que se caracterizan por su heterogeneidad. Por un lado, estos trabajos no pueden ser leídos sin atender a las trazas y categorías con que se ha estudiado y concebido el espacio en el contexto

---

3 Véase el estudio de Adolfo Prieto *Los viajeros ingleses y la emergencia de la literatura argentina* (Buenos Aires Siglo XXI, 1996), y para el caso chileno, *Ciencia-mundo. Orden republicano, arte y nación en América*, editado por Rafael Sagredo (Santiago: Editorial Universitaria, 2010) y *La ruta de los naturalistas* (2012) del mismo autor.

4 Otro concepto establecido por la crítica Gisela Heffes, es el de “ciudad opaca”, ciudad que es descrita como una “antropomorfizada”, según lo desarrolla en el capítulo de este libro “Ansias de mirar: espacio urbano y opacidad”.

de la modernidad: la diferenciación binaria entre lo natural y lo artificial, la importancia del paisaje y su contemplación para la articulación de identidades nacionales, la nacionalización del espacio y su conversión en territorio, etc. Por otro lado, estas categorías propias de la modernidad entran en crisis cuando la misma naturaleza, sobre la cual se basa la economía extractivista de las economías latinoamericanas, es nuevamente devastada por la intervención del hombre en el contexto global de los cambios climáticos, lo que nos lleva a repensar las problemáticas ecológicas en términos también de sus consecuencias biopolíticas.

Así, otro modo de estudiar estas relaciones entre arte y espacio, sería acercarse a la categoría de entorno o ambiente, como señala Andermann en su último libro *Tierras en trance* (2018). Es decir, atender a esta noción de entorno para dar cuenta de esa crisis de nombrar y de representar, entre lo natural, lo artificial, lo humano y lo biopolítico. En la actualidad se puede observar una preocupación por el entorno, la crisis en torno a este y la compleja relación con lo natural a partir de la proliferación de obras artísticas, instalaciones y muestras colectivas en torno a los ejes de arte y naturaleza. Entre ellas se encuentran *Puro Chile. Paisaje y territorio* (Centro Cultural Palacio de la Moneda, 2014), *Movimientos de tierra* (Museo de Bellas Artes, 2017), *Quillagua Space* (Galería Gabriela Mistral, 2016), *Cantos de Tarapacá* (Centro Cultural de España, 2017) y muchas de las imágenes reproducidas en la segunda parte de este libro. Así, la gran presencia de estos ejes da cuenta del lugar que ocupan lo natural y lo biológico en relación a la complejidad de la interacción humana, como se observa en instalaciones como *Hybrid Webs* o *163.000 Light Years* de Tomás Saraceno<sup>5</sup>. Estas obras desestabilizan las relaciones entre individuo y paisaje, haciendo entrar lo orgánico dentro del marco que antes domesticaba el espacio y establecía una

---

5 Imágenes disponibles en <https://studiotomassaraceno.org/>. La obra de Saraceno ha sido estudiada en profundidad por Graciela Speranza en *Atlas portátil de América Latina*. Barcelona: Anagrama, 2012.

delimitación clara de lo natural, revelando también en qué medida no solo la teoría sino las mismas prácticas culturales y el arte tienen el potencial de pensar y reconfigurar nuestros sentidos del espacio.

Al ir más allá de la categoría estética de paisaje para enmarcar lo natural y al situar las mismas distinciones entre natural/cultural en crisis, los productos y prácticas artísticas rescatadas en este libro hablan de la capacidad para reconfigurar, cuestionar y empujar los límites de cualquier idea de representación, aludiendo al potencial intrínseco del arte en esta tarea de territorialización y desterritorialización, de configuración y prácticas del espacio que son también modos de intervención estético-ideológicas: formas espaciales y artísticas de contribuir a reconfigurar aquello que Rancière llama “el reparto de lo sensible”<sup>6</sup>. Atender al fragmento, mirar ahí donde se sitúa el escombro como signo de un resto de la cultura extractivista propia del capitalismo, es quizás el lugar en el que se fija la mirada del artista, el escritor o el cineasta. Uno de sus rasgos es extender el campo de visión de los distintos entornos y cuestionarlos desde las obras, sin dejar de lado la condición de cualquier material de ser afectado por lo natural, devolviendo así al entorno su condición de materialidad. De esta manera estos trabajos artísticos se sitúan y se construyen más allá de cualquier idea de belleza o de escenario en una pieza artística o telón de fondo para la acción de un relato.

La lectura de diversas obras literarias y audiovisuales revela que, en la contemporaneidad, la noción de espacio abierto que anteriormente era entendido como motivo identitario y principal escenario para las historias nacionales, tiende a adoptar otros alcances. En las últimas dos décadas, diversas expresiones culturales evidencian un impulso de volver a los “espacios abiertos” desde una mirada

---

6 En términos del potencial del arte en relación al espacio, se puede pensar no solo en la apertura de nuevas dimensiones de lo sensible de Rancière o los procesos de desterritorialización y territorialización propuestos por Deleuze y Guattari, sino también en la misma noción de concebir el espacio de la obra como productora de nuevos afectos. Véase: Deleuze, Gilles y Guattari, Félix. “Percepto, afecto y concepto” en *¿Qué es la filosofía?* Barcelona: Anagrama, 1993: 164-201.